

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

This procurement contains a Security Requirement.

### **Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Alternative Service Delivery/Autres modes de prestation  
des services  
11 Laurier/11 rue Laurier  
7C2, Place du Portage Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CENTRAL HEATING AND COOLING PLANT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-130125/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-130125	<b>Date</b> 2013-05-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PSD-002-23698	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002psd.39903-130125	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-31</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drouin, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002psd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 944-5190 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

39903-130125/B

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

002psd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

39903-130125

File No. - N° du dossier

002psd39903-130125

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Amendment Number 2 is raised to provide answers to questions received. Outstanding questions and answers will be provided next week. Further questions may not necessarily be answered.

This amendment also extends the closing date to 31 May 2013.

All other terms and conditions remain the same.

## Questions and Answers:

1	In reference to Section 1.2.5-Labour rates of Part 4, considering a number of different maintenance services can be required for AWRs and that many trades can fall under the same definition of a Technical(T) or Skilled (S) work request, can PWGSC provide bidders a more detailed table that lists probable trades to be requested within the SOW?	The key workers are Operating Engineers who are considered Skilled workers. The contractor may also engage administrative staff, who would be clerical and management staff (to manage contracting issue) who could be either Professional or Technical. Examples of other skilled categories would be electricians, carpenters, and other trades. Professionals are people with specialized degrees such as engineers, lawyers, etc...
2	In reference to section 7.2.8-Holdback for QA deficiencies of Part 7, can CFIA provide details of possible penalties related to the chillers and boilers considering periodic and annual inspections are under a separate contract as specified in SR1, paragraph 5a and that a number responsibilities, such as complete management of spare parts, are outside Contractor's control?	This process is for work that is directly the responsibility of the contractor, e.g. submitting of reports, and will have to acknowledge that some work is not fully under the control of the contractor. Please see answer to question 10 where the management of spares will be the responsibility of the contractor.
3	In reference to the initial term of the contract, can PWGSC provide details on the expected Phase-In start date?	The Phase-in period is expected to start July 1, 2013, after contract signing.
4	In reference to Appendix 1 to Annex A, SR1, item 2c (under Safety Plan), can the Contract Officer provide an approximate frequency of the CFIA Joint Occupational Safety and Health committee meetings held per year ?	The OLF OSH meetings are once a month
5	In reference to SR1-4.Quality Control Plan, considering PWGSC separately conducts or contracts the routine inspection of the exterior lighting system, sprinkler system, diesel generator, motor control centres, fire hydrants, infrared scans, boilers and chillers, are maintenance procedures and frequencies for these assets already developed for all regular testing and inspections?	Yes, the procedures and frequencies for these inspections and tests have been developed. Exterior lighting, sprinkler system, diesel generator, motor control centres, fire hydrants, infrared scans, are contracted through the TFM/ CFIA.

6	Are monthly reports (requested under item SR1-5(f)) to include details of these PM tasks which are not directly under Contractor's responsibility and is it a PWGSC representative who would sign off on service sheets for work completed by these same external providers?	The contractor will be responsible to include such work in the Preventative Maintenance Plan; however, the contractor is not responsible for providing reports on work being done by others apart from indicating if the work has been done or not.
7	Will Contractor be provided with complete contract documentation of external providers including water treatment chemicals, infrared scan, diesel generator, MCC & Transformers, Catch Basins, Boilers and Chillers should they be awarded the contract ?	The contractor will be provided with full documentation with respect to the procedures and frequency of inspections and testing by others to be incorporated into the Preventative Maintenance Plan.
8	In reference to SR1-6(b) Damage and Liability Insurance, can the CO confirm that all claims, demands, losses, costs, damage or other actions related to separate contracts (listed in previous question) are excluded from the coverage and can PWGSC confirm that the external contractors who service the plant also adhere by the same damage and liability insurance conditions?	The contractor's responsibility is limited to a negligent act of the Contractor, its servants or agents. The contractor can not be held responsible by the actions of parties not under his or her control. These parties are required to hold their own damage and liability insurance.
9	In reference to SR3-Cooling Plan Operations, can the CO explain how coordination with the external service provider is expected for chiller start up and shut down considering Contractor will not be responsible for managing this subcontract?	The Contractor will coordinate the operations of the Cooling Plant with the maintenance of the Cooling Plant through the Technical Facilities Manager.
10	Who is responsible for the provision and management of spares?	The contractor is responsible for the provision and management of spares and associated costs. The spares include everyday consummables and replacement parts to provide effective preventative and corrective maintenance. Corrective action requiring parts in excess of \$4000 will be handled through AWR. SOW amendment will be done.

11	<p>Please confirm what specific inspection and maintenance activities will be provided by other service providers, and what specific inspection and maintenance activities are excluded by those same service providers when the new Contractor begins their service term for the following items:</p> <p>Exterior Lighting  Sprinkler System  Diesel Generator  Switchgear, Motor Control Centers and Transfer Switches  Chillers and Cooling Towers  Boilers  Burners  Fire hydrants</p>	The information in the RFP is sufficient for bidding.
12	What IT infrastructure (phones, computers, internet connections) will be provided to the Contactor to conduct their work, and will external connections to outside monitoring centers be allowed?	CFIA's requirements are covered in Appendix A, SR 1.7. Note that TSSA requires on-site monitoring.
13	Does the CFIA require mandatory health and safety training during engagement?	The contractor must provide his own site safety plan to CFIA and ensure that his personnel have followed the adequate training. The contractor must also ensure that his site safety plan is adhered to by his personnel. The Plant chief must participate in all CFIA OHS meetings.
14	If necessary, will the contractor's employees have access to health and safety training relevant to the heating plant activities provided by the CFIA?	No, there is no specific training provided by CFIA.
15	Is there an infirmary on the CFIA premises for employees? If so, will the contractor's employees have access to this service if necessary?	A first aid room is located in the main building. The contractor's personnel can have access to it.
16	Should we include the costs of the above items in the proposal?	The contractor is responsible to all costs relating to health and safety of its employees.

17	Does the "all-inclusive" contract with Trane cover water towers, pumps and controls?	The contractor is responsible to operate the chillers and preventative and occasional maintenance (changing valves, cleaning strainers, seasonal preparations, draining of towers, chemical treatment etc.)
18	<p>Please confirm that the following aspects are the responsibility of the CFIA, not the contractor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Repair or replacement of windows, doors, interior and exterior stairs and associated hardware</li> <li>2) Repair or replacement of console accessories (chair, PC, screens, table, etc.)</li> <li>3) Repairs to the structure or filling of cracks in the roof, walls and floor</li> <li>4) Unblocking, repair or replacement of the storm drain, sanitary drain and floor drain</li> <li>5) Painting of walls, floors, ceilings, and the interior and exterior steel structure</li> <li>6) Building alarm system</li> </ol> <p>Telephone system, walkie talkie, Internet connection</p>	All this work is the responsibility of CFIA.
19	<p>Apart from what is set out in item 4 a,b,c,d /SR.2, please confirm that the following aspects are the responsibility of the CFIA, not the contractor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Fuel oil quality testing, if necessary</li> <li>2) Inspection by a specialized firm of the underground distribution system and the tanks, if necessary</li> <li>3) Modification, repair or replacement of fuel oil tanks</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) CFIA's Responsibility</li> <li>2) CFIA's Responsibility</li> <li>3) CFIA's Responsibility</li> <li>4) Minor repairs and replacement work related to normal wear and tear are the responsibility of the contractor. Major repairs and replacement work due to a modification or breakage due to age of the installation are the responsibility of CFIA.</li> </ol>

	<p>4) Modification, repair or replacement of distribution piping or vent</p> <p>5) Decontamination following a leak or spill</p>	<p>5) CFIA is be responsible, except if the leak or spill is due to the fault, error or negligence of the contractor.</p>
20	<p>Please confirm that the following aspects are the responsibility of the CFIA, not the contractor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Rental and connection of emergency coolers in case of a major heating plant breakdown</li> <li>2) Inspection by a third party</li> <li>3) Manual or control valve for the condenser water and ice water system</li> <li>4) Drives</li> <li>5) Pumps, pump motors, water tower fan motors, fans</li> <li>6) Breakage of underground network</li> </ul>	<p>All are CFIA's responsibility except for item 3 which is the responsibility of the contractor.</p>
21	<p>Please confirm that the following aspects are the responsibility of the CFIA, not the contractor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Inspection and calibration of safety valves, replacement as needed</li> <li>2) Maintenance of the boiler control system (SR 2 item 6, reference 24)</li> <li>3) Repair or replacement of pumps for water, fuel oil, stop &amp; check, master valve on the header, PRV, fans etc.</li> <li>4) Repair of high-pressure welding on pressure vessels (degasser, boiler, steam line, etc.)</li> <li>5) Major refractory work on the boilers (to be specified)</li> </ul>	<p>All are CFIA's responsibility except for item 1 which is the contractor's responsibility.</p>

	6) Asbestos removal and decontamination 7) Rental of an emergency boiler in the event of a major heating plant breakdown 8) Repairs to underground networks 9) Major repairs to boilers, stacks and combustion gas ducts	
22	Will all work, parts, equipment and services costing less than \$4,000 and required by a situation other than normal use be included in the proposal, or are they billable?	The contractor is responsible for providing all parts and labour for PM and CM activities less than \$4000.00.
23	Annex A, item 3, "Pre-expended bin materials and supplies" refers to supplies to be provided. Will these items be replaced as needed by the CFIA?	Refer to answer to question 10